



Smart Watch

Sunny KW48

Model: CNE-KW48

Articles: CNE-KW48BL

CNE-KW48VL

CNE-KW48YG

QUICK START GUIDE

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Розумний годинник **Canyon® CNE-KW48** – мобільний GSM-пристрій для дітей, з можливістю встановлення SIM-картки та бездротовим підключенням до смартфона через фірмовий застосунок Canyon Life.

МОДЕЛЬ: CNE-KW48.

АРТИКУЛИ: CNE-KW48BL (синій колір), CNE-KW48VL (бузковий колір), CNE-KW48YG (зелений колір).

УВАГА! Пристрій не призначений для використання дітьми молодше 4 років. Використання пристрою дітьми старше 4 років допускається тільки під наглядом дорослого.

ФУНКЦІЇ. Двосторонні аудіодзвінки; голосовий чат; підтримка дзвінків у 4G (VoLTE); екстрений виклик. Двосторонній відеозв'язок із підключеним смартфоном через застосунок Canyon Life. Дистанційний моніторинг: контроль безпечної геозони; історія пересувань. Музичний програвач; режим USB для передачі файлів з/на ПК; камера; фотоальбом; крокомір; секундомір; будильник; ігри.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. Електроживлення (вхід): 5,0 В / 0,35 А (DC). RAM 16 МБ, ROM 24 МБ. Робоча частота: 832 МГц. Екран: IPS, 1,4 дюйма, 240x240 пікселів, кольоровий (262 000 кольорів), сенсорний, роздільна здатність 242 PPI, яскравість 380 кд/м². Мережа GSM: 2G (B2/3/5/8), 3G/WCDMA (B1/2/5/8), 4G/LTE (FDD B1/2/3/5/7/8/20). Геолокація: GPS (L1, 1575,42 МГц, C/A-код), LBS (точність – до 100 м), A-GPS (точність – 1–30 м, визначення місця розташування – до 26 с). GSM 850/900/1800/1900 МГц. GSM 900: 33 дБм. GSM 1800: 30 дБм. Чутливість GPS-приймача: трасування – 165 дБм, захоплення – 148 дБм. Значення SAR 2,0 Вт/кг (на 10 г): голова – 0,573 Вт/кг, тіло – 0,532 Вт/кг. Камера: 0,3 Мпк. Мікрофон: 1560 Ом, аналоговий. Динамік: номінальна потужність 0,8 Вт. Вбудована TF-карта: 512 МБ, незнімна. SIM-картка: nano-SIM (не входить до комплекту поставки). Сумісність: Android 8.0 та вище з підтримкою Google Play Services, iOS 14.0 і вище. Корпус: полікарбонат та АБС-пластик, 55,5x43x16,5 мм (ДxШxВ), IP67. Ремінець: силікон, ширина 20 мм. Довжина пристрою з ремінцем: 242 мм. Довжина, що регулюється (коло зап'ястя): 162–222 мм. Вага: 56 г. Зарядний кабель: Pogo Pin (4 pin) з USB Type A, 60 см. Акумулятор: літій-полімерний, незнімний, 3,8 В, 750 мА·год. Час повної зарядки: до 2,5 год. Тривалість роботи в режимі активного використання: до 2 днів (за таких умов: яскравість екрана вище середньої, сигнал 4G стабільний, координати GPS передаються кожні 10 хв; без урахування ігор та відтворення аудіозаписів). Тривалість роботи в режимі очікування: із встановленою SIM-карткою – до 5 днів, без встановленої SIM-картки – до 7 днів. Експлуатація: температура 0...+40 °С, відносна вологість 0–80 %. Зберігання: температура –20...+60 °С, відносна вологість 0–80 %.

КОМПЛЕКТАЦІЯ: розумний годинник, зарядний кабель, інструмент для встановлення SIM-картки, короткий посібник користувача.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (мал. А, В, С, D, F). 1. Кнопка 1. 2. Кнопка 2. 3. Динамік. 4. Камера. 5. Екран. 6. Мікрофон. 7. Слот для SIM-картки. 8. Електроконтакти для заряджання та передачі даних. 9. Зарядний кабель. 10. Інструмент для встановлення SIM-картки.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Пристрій, а також застосунок Canyon Life не призначені для використання дітьми віком до 4 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності в них достатнього досвіду або знань і якщо вони не перебувають під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Для заряджання пристрою використовуйте лише зарядний кабель, що входить до комплекту постачання. Не натискайте на екран гострими предметами та не давте на нього занадто сильно. Не упускайте, не кидайте і не згинайте пристрій. Не

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу support@canyon.eu або в чаті на вебсторінці canyon.ua/user-help-desk.

розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Щоб уникнути травмування, не використовуйте пристрій із тріщинами або іншими дефектами. Очищення проводьте за допомогою сухої серветки тільки після вимкнення пристрою і відключення його від джерела живлення. Не використовуйте пристрій під час його заряджання.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Розпакуйте пристрій та комплектуючі, видаліть пакувальні матеріали. Зніміть захисну плівку з екрана та повністю зарядіть пристрій (не менше 2,5 годин). Для цього з'єднайте зарядний кабель (9) з електроконтактами (8), як показано на малюнку D, та підключіть кабель до джерела живлення.

УВАГА! Адаптер живлення не входить до комплекту постачання. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В / 1,0 А (DC).

Встановлення SIM-картки (мал. E, F)

УВАГА! Під час встановлення SIM-картки пристрій повинен бути вимкнений та від'єднаний від мережі.

Переконайтеся, що SIM-картка активована, передача даних 4G та мобільних даних підключена, запит PIN-коду вимкнено. За допомогою інструмента SIM-картки (10) вийміть лоток зі слота (7) і встановіть картку, як показано на мал. F. Потім обережно вставте лоток у годинник.

Примітка. Робота пристрою без встановленої SIM-картки обмежена такими функціями: камера та фотоальбом, музичний програвач, секундомір, ігри.

Увімкнення. Натисніть та утримуйте кнопку 1 протягом 5–10 секунд до появи екрана привітання (мал. G-1), що супроводжується звуковим сигналом. Далі відобразиться головний екран із циферблатом (мал. G-2).

Примітка. Перше увімкнення пристрою та активацію SIM-картки рекомендується виконувати на відкритому просторі – всередині приміщення можливі проблеми з пошуком мережі. При неточному визначенні місцезнаходження пристроєм функція віддаленого моніторингу працюватиме некоректно. Пристрій потребує до 20 секунд для встановлення з'єднання з мережею.

Швидке меню. Перебуваючи на екрані із циферблатом (мал. G-2), змахніть вниз, щоб перейти до швидкого меню (мал. H). У верхній частині екрана відображаються актуальна дата, день тижня та час, а також індикатори (мал. H):

- ① мережа GSM;
- ② бездротова мережа;
- ③ тип активної мережі (2G, 3G, 4G або 4G^{HD});
- ④ мобільні дані;
- ⑤ заряд акумулятора.

УВАГА! Успішним вважається підключення, коли індикатори ①, ③ та ④ відображаються на екрані. В іншому випадку подальше підключення до застосунку Canyon Life та використання деяких функцій буде неможливим.

У нижній частині екрана швидкого меню розташовані регулятори яскравості екрана та гучності звуку, а також доступний перехід до налаштувань пристрою (мал. H). Щоб повернутися на головний екран із циферблатом, натисніть кнопку 2.

Встановлення застосунку та підключення до нього годинника

Примітка. Робота пристрою без підключення до застосунку обмежена такими функціями: вхідні/вихідні дзвінки, камера та фотоальбом, музичний програвач, секундомір, ігри.

Для повноцінної спільної роботи годинника та смартфона необхідно встановити безкоштовний застосунок **Canyon Life**. Відскануйте QR-код (див. с. 3), щоб перейти в Google Play або App Store, скачайте і запустіть застосунок. Увійдіть до свого облікового запису або зареєструйте новий. Для реєстрації нового годинника у своєму обліковому записі необхідний реєстраційний код. Перебуваючи на екрані із циферблатом, змахніть праворуч або ліворуч, відкрийте інформацію про пристрій «Device» («Пристрій») (мал. G-3). Далі відскануйте код реєстрації за допомогою камери смартфона або введіть код вручну у полі застосунку. Код реєстрації також можна знайти на етикетці пристрою. Після успішної реєстрації

та підключення до застосунку годинник готовий до налаштування та експлуатації. Також у застосунку можна контролювати роботу годинника. Детальнішу інформацію про налаштування пристрою та застосунку можна знайти в повному посібнику користувача на вебсторінці canyon.ua/drivers-and-manuals.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Функції кнопок (мал. В):

Кнопка 1 (1) – увімкнення/вимкнення пристрою; екстрений виклик; завершення виклику; скидання вхідного виклику; повернення до попереднього меню.

Кнопка 2 (2) – повернення до попереднього меню.

Вихідні дзвінки. На головному екрані проведіть пальцем ліворуч або праворуч, виберіть «Телефон» та введіть потрібний номер телефону. Або перейдіть до телефонної книги та оберіть потрібний контакт. Далі натисніть «Виклик», щоб зателефонувати. Щоб скасувати виклик, натисніть кнопку 1.

Примітка. Щоб додати номери до телефонної книги, зайдіть у застосунок.

Вхідні дзвінки. Під час вхідного виклику натисніть на екрані «Прийняти» для відповіді або «Відхилити» для скидання (мал. G-4). Після заповнення телефонної книги у застосунку можна увімкнути заборону вхідних викликів із невідомих номерів, таким чином виклики надходять тільки від збережених контактів.

Екстрений виклик. У застосунку можна зберегти до трьох екстрених номерів. Щоб розпочати автоматичний екстрений виклик, натисніть та утримуйте кнопку 1 протягом 3–5 секунд. З пристрою надходять виклики на три збережені номери: по черзі, по 2 рази на кожен, доки один з абонентів не відповість.

Місцезнаходження. Застосунок фіксує координати годинника, що передаються захищеним каналом, з інтервалом часу, встановленим у застосунку. Залежно від місцезнаходження годинник надсилає координати за GPS (на відкритому просторі), LBS або Wi-Fi (всередині приміщення).

Примітка. Геолокація потребує високого енергоспоживання. Рекомендується активувати у застосунку режим економії заряду батареї або звичайний. Використовуйте точний або примусовий режим на короткий час, щоб швидко отримати координати в реальному часі.

Музичний програвач та режим USB. Годинник оснащений вбудованою картою пам'яті, на яку можна додавати аудіофайли для прослуховування в музичному програвачі. Для завантаження аудіофайлів на картку пам'яті під'єднайте годинник до роз'єму USB (A) ПК (стаціонарний комп'ютер або ноутбук) за допомогою комплектного зарядного кабелю з магнітним роз'ємом. При правильному під'єднанні годинник визначається як USB-накопичувач. Відкрийте директорію картки пам'яті у вікні Провідника та завантажте необхідні аудіофайли. Після завершення процесу завантаження закрийте вікно Провідника, виконайте безпечно від'єднання USB-накопичувача, а потім від'єднайте кабель.

Вимкнення. Перебуваючи на екрані із циферблатом, змахніть униз. Виберіть «Налаштування» (мал. H). У меню, що відкрилося, натисніть «Вимкнення» і підтвердіть дію. Вимкнення пристрою без встановленої SIM-картки також можливе шляхом натискання та утримання кнопки 1 протягом 5–10 секунд.

УСУНЕННЯ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Годинник не включається. Можлива причина: пристрій розряджено. Годинник вмикається при заряді акумулятора не менше 5 %. Рішення: зарядіть пристрій протягом кількох хвилин. Якщо годинник не заряджається, перевірте зарядний кабель та джерело живлення.

Вхідні/вихідні виклики не працюють. Можлива причина: SIM-картка неактивна або неправильно встановлена. Рішення: переконайтеся, що вибрано необхідну SIM-картку та вимкнено запит PIN-коду. Переконайтеся, що баланс рахунку SIM-картки поповнено. Перевірте, чи правильно вставлено SIM-картку.

Якщо вищезазначені дії не допомогли розв'язати проблему, зверніться до служби підтримки через чат на вебсторінці canyon.ua/user-help-desk.

УМОВИ ГАРАНТІЇ. Гарантія та термін служби пристрою – 2 роки з дати продажу пристрою у роздрібній мережі кінцевому покупцю, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці canyon.ua/warranty-terms.

SLV INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

Ti simboli pomenijo, da je pri odstranjevanju naprave, njenega akumulatorja in baterij ter njenih električnih in elektronskih dodatkov potrebno upoštevati pravila ravnanja z odpadki električne in elektronske opreme (WEEE) ter pravila ravnanja z odpadki baterij in akumulatorjev. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjinskih odpadkov.

Za naprave z neodstranljivo baterijo: V normalnih ali nestandardnih pogojih delovanja ter v primeru enkratne okvare napetost in tok med polnjenjem akumulatorja ne smeta preseči svojih najvišjih dovoljenih vrednosti. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno, se bo v nestandardnih pogojih polnjenje naprave ustavilo. Če temperatura akumulatorja med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, bo tok v nestandardnih pogojih omejen.

SPA INFORMACIÓN SOBRE LA UTILIZACIÓN

Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

Para dispositivos con batería no extraíble: En condiciones de funcionamiento normales o anormales, así como en caso de un solo mal funcionamiento, el voltaje y la corriente durante la carga de la batería no deben exceder sus valores máximos permitidos. Si la temperatura de la batería excede la máxima permitida, en condiciones anormales, la carga del dispositivo se detendrá. Si la temperatura de la batería cae por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, la corriente se limitará en condiciones anormales.

SQI INFORMACIONI MBI ASGJESIMIN

Këto simbole tregojnë se produkti, bateritë dhe akumulatorët e tij, si dhe aksesoret e tij elektrikë dhe elektronikë duhet të hidhen në përputhje me udhëzimet për Mbetjet e Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike (WEEE) dhe Udhëzimet për Mbetjet e Baterive. Sipas rregullores, mekanizmit, bateritë dhe akumulatorët e tij, si dhe aksesoret e tij elektrikë dhe elektronikë, duhet të asgjësohen veçmas nëse mbaron afati i shërbimit. Nuk lejohet asgjësimi i mekanizmit bashkë me mbetjet komunale të pazgjedhura, pasi kjo do të jetë e dëmshme për mjedisin. Për të asgjësuar mekanizmin është i rëndësishëm kthimi në pikën e shitjes, ose të dërgohet në pikën lokale për riciklim. Për t'u informuar më shumë për riciklimin e mekanizmit të vërtetë, duhet të kontaktoni shërbimin tuaj komunal për asgjësimin e mbetjeve.

Për pajisjet me bateri të palëvizshme: Në kushte normale, ose jonormale të përdorimit, si dhe në rast të një mosfunksionimi të vetëm, tensioni dhe rryma gjatë karikimit të baterisë nuk duhet të kalojnë vlerat e tyre maksimale të lejueshme. Nëse temperatura e baterisë tejkalon maksimumin e lejuar, atëherë karikimi i pajisjes do të kufizohet në kushte jonormale. Nëse temperatura e baterisë bie nën temperaturën minimale të lejuar gjatë karikimit, atëherë rryma do të kufizohet në kushte jonormale.

SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU

Ovi simboli znače da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulator, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštuje propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i baterija. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju korisnog veka upotrebe. Uređaj, njegove baterije i baterije, kao i njegova električna i elektronska oprema, ne treba odlagati zajedno sa nesortiranim kućnim otpadom, jer će naštetiti životnoj sredini. Da bi se oprema uredila, treba je vratiti na prodajno mesto ili je predati lokalnom centru za sakupljanje i reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

Za uređaje sa neodvojivom baterijom: U normalnim ili nestandardnim uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne bi trebalo da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, onda će u nestandardnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će biti ograničena u nestandardnim uslovima.

UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батареї і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про

батареї та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдають шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

Для пристроїв з незнімним акумулятором: При нормальних або при таких, що відхиляються від норми, умовах експлуатації, а також у разі поодинокій несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.

UZB UTILIZATSIYA HAQIDA MA'LUMOT

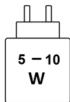
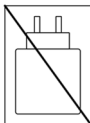
Bu belgilar qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va chiqindi batareyalari va akkumulyatorlari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari hamda elektr va elektron aksessuarlari saralanmagan maishiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilinmasligi kerak, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni savdo nuqtasiga qaytarish yoki mahalliy chiqindilarni yig'ish va qayta ishlash punktiga topshirish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

Akkumulyatori yechib olinmaydigan qurilmalar uchun: Oddiy yoki normalardan og'ib ishlatisht sharoitida, shuningdek, yagona nosozlik bo'lgan taqdirda, akkumulyatorni quvvatlash paytida kuchlanish va tok o'zining maksimal ruxsat etilgan qiymatlaridan oshmasligi kerak. Agar akkumulyator harorati ruxsat etilgan maksimal darajadan oshsa, normalardan og'ish sharoitlarida qurilmani quvvatlash to'xtaydi. Quvvatlash vaqtida akkumulyatorning harorati ruxsat etilgan minimal haroratdan pastga tushsa, normalardan og'ish sharoitida tok cheklanadi.

canyon.eu



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



ENG

The complete warranty card is available for download at the website canyon.eu/user-help-desk.

ARA

إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتحميل على canyon.eu/user-help-desk.

AZE

Tam zamanət talonunu canyon.eu/user-help-desk veb-səhifəsindən yükləyə bilərsiniz.

BUL

Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страницата canyon.bg/user-help-desk.

CES

Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk.

DAN

Du kan downloade det komplette garantibevis på canyon.eu/user-help-desk.

DEU

Die vollständige Garantiekarte steht unter de.canyon.eu/user-help-desk zum Download bereit.

ELL

Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση canyon.com.gr/user-help-desk.

EST

Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil canyon.eu/user-help-desk.

FRA

La carte de garantie complète peut être téléchargée sur canyon.eu/user-help-desk.

HRV

Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na canyon.eu/user-help-desk.

HUN

A teljes jótállási jegy letölthető a canyon.eu/user-help-desk weboldalról.

HYE

Ամբողջական երաշխիքային քարտը ներբեռնման համար հասանելի է canyon.eu/user-help-desk կայքէջում:

KAT

სრული საგარანტიო ტალონი ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე canyon.eu/user-help-desk.

KAZ

Толық кепілдік картасын canyon.eu/user-help-desk сайтынан жүктеп алуға болады.

LAV

Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē canyon.eu/user-help-desk.

LIT

Pilną gwarancijną taloną galima atsisiųsti adresu canyon.eu/user-help-desk.

MKD

Целосниот гарантен лист може да се преземе на веб-страницата canyon.eu/user-help-desk.

NLD

De volledige garantietaal kunt u downloaden op canyon.eu/user-help-desk.

POL

Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie canyon.eu/user-help-desk.

POR

O cartão de garantia completo está disponível para transferência em canyon.eu/user-help-desk.

RON

Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web canyon.ro/user-help-desk.

RUS

Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице canyon.eu/user-help-desk.

SLK

Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke canyon.sk/user-help-desk.

SLV

Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strani canyon.eu/user-help-desk.

SPA

La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en es.canyon.eu/user-help-desk.

SQI

Kuponi i plotë i garantuar është i disponueshëm për shkarkim në faqen e internetit canyon.eu/user-help-desk.

SRP

Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na canyon.eu/user-help-desk.

UKR

Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці canyon.ua/user-help-desk.

UZB

To'liq kafolat talonini canyon.eu/user-help-desk veb-sahifasidan yuklab olish mumkin.



WARRANTY CARD

ARA بطاقة الضمان
AZE Zəmanət talonu
BUL Гаранционна карта
CES Záruční list
DAN Garantibevis
DEU Garantiekarte
ELL Κάρτα εγγύησης
EST Garantikaart
FRA Carte de garantie
HRV Jamstveni list

HUN Jótállási jegy
HYE Երաշխիքային քարտ
KAT საგარანტიო ტალონი
KAZ Kenilдік талон
LAV Garantijas karte
LIT Garantinis talonas
MKD Гарантен лист
NLD Garantiekaart
POL Karta gwarancyjna
POR Cartão de garantia

RON Card de garanție
RUS Гарантийный талон
SLK Záručný list
SLV Garancijska kartica
SPA Tarjeta de garantía
SQI Kupon i garantuar
SRP Garantni list
UKR Гарантійний талон
UZB Kafolat taloni

Device name:

ARA اسم الجهاز
AZE Cihazın adı
BUL Име на устройството
CES Název zařízení
DAN Enhedsnavn
DEU Name des Geräts
ELL Ονομα συσκευής
EST Seadme nimi
FRA Nom de l'appareil
HRV Naziv uređaja

HUN Készülék neve
HYE Տարրի անվանումը
KAT მოწყობილობის დასახელება
KAZ Құрылғы атауы
LAV Ierīces nosaukums
LIT Įrenginio pavadinimas
MKD Име на уред
NLD Apparaatnaam
POL Nazwa urządzenia
POR Nome do dispositivo

RON Nume dispozitiv
RUS Название устройства
SLK Názov zariadenia
SLV Ime naprave
SPA Nombre del dispositivo
SQI Emërtimi pajisjes
SRP Naziv uređaja
UKR Назва пристрою
UZB Qurilma nomi

Serial number:

ARA الرقم التسلسلي
AZE Seriya nömrəsi
BUL Серийен номер
CES Sériové číslo
DAN Serienummer
DEU Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός
EST Seerianumber
FRA Numéro de série
HRV Serijski broj

HUN Sorozatszám
HYE Սերիական համար
KAT სერიული ნომერი
KAZ Сериялық нөмір
LAV Sērijas numurs
LIT Serijos numeris
MKD Серисни број
NLD Serienummer
POL Numer seryjny
POR Número de série

RON Număr de serie
RUS Серийный номер
SLK Sériové číslo
SLV Serijska številka
SPA Número de serie
SQI Numri i serisë
SRP Serijski broj
UKR Серійний номер
UZB Seriya raqami

Purchase date:

ARA التاريخ
AZE Alış tarixi
BUL Дата на закупуване
CES Datum nákupu
DAN Købsdato
DEU Kaufdatum
ELL Ημερομηνία αγοράς
EST Ostu kuupäev
FRA Date d'achat
HRV Datum kupnje

HUN Vásárlás időpontja
HYE Քնման ամսաթիվ
KAT შეძენის თარიღი
KAZ Сатып алу күні
LAV Pirkuma datums
LIT Pirkimo data
MKD Датум на купување
NLD Aankoopdatum
POL Data zakupu
POR Data de compra

RON Data cumpărării
RUS Дата покупки
SLK Dátum nákupu
SLV Datum nakupa
SPA Fecha de compra
SQI Data e blerjeve
SRP Datum kupovine
UKR Дата купівлі
UZB Sotib olingan sana

Dealer:

ARA البائع
AZE Satıcı
BUL Продавач
CES Prodejce
DAN En sælger
DEU Verkäufer
ELL Πωλητής
EST Müügiimees
FRA Vendeur
HRV Prodavatelj
HUN Eladó
HYE Վաճառող
KAT გამყიდველი

KAZ Сатушы
LAV Pārdevējs
LIT Pardavėjas
MKD Продавач
NLD Verkoper
POL Sprzedawca
POR Vendedor
RON Vânzător
RUS Продавец
SLK Predajca
SLV Prodajalec
SPA Vendedor
SQI Shitës

SRP Prodavac
UKR Продавець
UZB Sotuvchi

Dealer stamp

Customer signature

